

N SERIES

D

A

Я

K

ESPAÑOL

CREADO POR

Baran bo Odar & Jantje Friese

EPISODIO 2.03

"Ghosts"

En 1954, un Helge desaparecido regresa, pero solo hablará con Noah. En 1987, Claudia trae la máquina del tiempo a Tannhaus, y Egon le pregunta a Ulrich nuevamente.

ESCRITO POR:

Jantje Friese & Marc O. Seng

DIRIGIDO POR:

Baran bo Odar

TRANSMISIÓN ORIGINAL:

21.06.2019

NOTA: Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLIX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

CARACTERES

Oliver Masucci	...	Ulrich Nielsen
Karoline Eichhorn	...	Charlotte Doppler
Jördis Triebel	...	Katharina Nielsen
Louis Hofmann	...	Jonas Kahnwald
Maja Schöne	...	Hannah Kahnwald
Stephan Kampwirth	...	Peter Doppler
Shani Atias	...	Hannah
Tamar Pelzig	...	Doris / Franziska
Daan Lennard Liebrenz	...	Mikkel Nielsen
Andreas Pietschmann	...	The Stranger
Deborah Kaufmann	...	Regina Tiedemann
Tatja Seibt	...	Jana Nielsen
Lisa Vicari	...	Martha Nielsen
Paul Lux	...	Bartosz Tiedemann
Walter Kreye	...	Tronte Nielsen
Peter Benedict	...	Aleksander Tiedemann
Hermann Beyer	...	Helge Doppler
Moritz Jahn	...	Magnus Nielsen
Christian Steyer	...	H.G. Tannhaus 1986 / 1953
Peter Schneider	...	Helge Doppler 1986 / Helge Doppler
Mark Waschke	...	Noah
Max Schimmelpfennig	...	Noah 1921
Dietrich Hollinderbäumer	...	Adam
Sylvester Groth	...	Investigator Clausen
Leopold Hornung	...	Torben Wöller
Christian Hutcherson	...	Magnus Nielson (English)
Ella Lee	...	Hannah Kahnwald 1986
Ludger Bökelmann	...	Ulrich Nielsen 1986
Gina Stiebitz	...	Franziska Doppler
Christian Pätzold	...	Egon Tiedemann 1986
Anne Ratte-Polle	...	Ines Kahnwald 1986
Nele Trebs	...	Katharina Nielsen 1986
Angela Winkler	...	Ines Kahnwald
Lydia Makrides	...	Regina Tiedemann 1986
Tom Philipp	...	Helge Doppler 1953
Carlotta von Falkenhayn	...	Elisabeth Doppler
Stephanie Amarell	...	Charlotte Doppler 1986
Sebastian Hülk	...	Egon Tiedemann 1953
Julika Jenkins	...	Claudia Tiedemann 1986
Anne Lebinsky	...	Jana Nielsen 1986
Arnd Klawitter	...	H.G. Tannhaus 1953
Anatole Taubman	...	Bernd Doppler 1953
Felix Kramer	...	Tronte Nielsen 1986
Cordelia Wege	...	Greta Doppler 1953
Luise Heyer	...	Doris Tiedemann
Lena Dörrie	...	Nurse Clara Schrage
Anna König	...	Pathologist Edda Heimann
Vico Mücke	...	Yasin Friese
Florian Panzner	...	Daniel Kahnwald
Anton Rubtsov	...	Benni / Bernadette / Transvestite
Sebastian Rudolph	...	Michael Kahnwald
Mieke Schymura	...	Police Officer Jankowski

Antje Traue	...	Agnes Nielsen
Lisa Kreuzer	...	Claudia Tiedemann
Gwendolyn Göbel	...	Claudia Tiedemann 1953
Michael Mendl	...	Bernd Doppler 1986
Rike Sindler	...	Jana Nielsen 1953
Joshio Marlon	...	Tronte Nielsen 1953
Lena Urzendowsky	...	Ines Kahnwald 1953
Nils Brunkhorst	...	Teacher
Tara Fischer	...	Girl in School
Tom Jahn	...	Jürgen Obendorf
Lena Milan	...	Pathologist / Teacher
Barbara Philipp	...	Caseworker Selma Ahrens
Paul Radom	...	Erik Obendorf
Denis Schmidt	...	Sebastian Krüger
Anna Schönberg	...	Nurse Donata
Lea Willkowsky	...	Secretary Jasmin Trewen
Valentin Oppermann	...	Mads Nielsen
Peter Benedict	...	Aleksander Tiedemann
Béla Gabor Lenz	...	Aleksander Tiedemann 1986
Leon Lukas Blaschke	...	Student #2 Theater
Lea van Acken	...	Girl from the future
Helena Abay	...	Yasin's Mother
Annika	...	School Girl
Jennipher Antoni	...	Ulla Obendorf
Thomas Arnold	...	Farmer Hermann Albers
Nino Böhlau	...	Bully #1
Luc Feit	...	Veterinarian Dr. Schaller
Franz Hartwig	...	Martin Döhring
Eva Maria Jost	...	Nurse Anne Reisch
Lenz Lengens	...	Bully #2
Cornelia Lippert	...	Woman search party
Henning Peker	...	Pathologist Udo Meier
Sammy Scheuritzel	...	Student #1 Theater
Rudolph Sebastian	...	Michael Kahnwald
Hannes Wegener	...	Dr. Reimann
Nina Weniger	...	School for the deaf teacher
Roland Wolf	...	Officer 1953
Sandra Borgmann	...	Elisabeth Doppler 2053
Frédéric Vonhof	...	Future Scientist

1

00:00:10,546 --> 00:00:12,796
Te he visto crecer.

2

00:00:17,380 --> 00:00:19,130
Convertirte en un hombre.

3

00:00:21,296 --> 00:00:23,463
El círculo completo de tu vida.

4

00:00:24,421 --> 00:00:26,213
El tiempo te eligió.

5

00:00:29,005 --> 00:00:30,755
Dios te eligió.

6

00:00:39,880 --> 00:00:42,838
No olvides
que nosotros somos tu hogar, ahora.

7

00:00:42,921 --> 00:00:44,838
Nadie te hará daño.

8

00:00:45,796 --> 00:00:47,338
Te estamos cuidando.

9

00:00:51,005 --> 00:00:52,921
El tiempo está siempre contigo.

10

00:00:54,171 --> 00:00:55,671
A donde vayas.

11

00:00:56,838 --> 00:00:58,171
Lo llevas contigo.

12

00:00:59,421 --> 00:01:01,213
Y él te lleva a ti.

13

00:01:05,588 --> 00:01:08,213
Él ve y escucha todo

14

00:01:08,796 --> 00:01:11,005
lo que haces y lo que dices.

15
00:01:12,130 --> 00:01:13,171
Tic.

16
00:01:13,963 --> 00:01:15,255
Tac.

17
00:01:15,338 --> 00:01:17,213
Tic, tac.

18
00:01:23,963 --> 00:01:26,546
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

19
00:03:33,380 --> 00:03:35,630
¡Claudia! ¿Todavía estás aquí?

20
00:03:35,713 --> 00:03:38,213
Yo... me olvidé el dinero
para la merienda.

21
00:03:39,505 --> 00:03:41,338
- Pero está bien.
- Espera.

22
00:03:47,796 --> 00:03:49,380
Cómprate algo de fruta.

23
00:03:52,880 --> 00:03:53,963
Gracias.

24
00:03:59,546 --> 00:04:00,755
¡Dios mío!

25
00:04:02,796 --> 00:04:04,463
¿Crees que se dio cuenta?

26
00:04:05,130 --> 00:04:08,505
No te preocupes.
Todas las familias tienen secretos.

27

00:04:18,546 --> 00:04:20,213
¿A dónde vas?

28

00:04:20,296 --> 00:04:21,921
A ningún lugar en especial.

29

00:04:24,630 --> 00:04:26,213
Solo haré algunos recados.

30

00:04:40,421 --> 00:04:41,963
Eres hermosa.

31

00:05:04,463 --> 00:05:06,671
23 DE JUNIO, 1954

32

00:05:06,755 --> 00:05:11,130
A CUATRO DÍAS DEL APOCALIPSIS

33

00:05:31,046 --> 00:05:32,213
¿Helge?

34

00:05:54,921 --> 00:05:57,380
Si sabemos que nos escucha
cuando pedimos,

35

00:05:57,463 --> 00:06:00,255
sabemos también
que ya obtuvimos lo que pedimos.

36

00:06:00,338 --> 00:06:03,880
Nada pasa desapercibido a Sus ojos.
Responde a cada plegaria.

37

00:06:08,130 --> 00:06:10,338
POLICÍA

38

00:06:10,421 --> 00:06:15,588
Ya pasaron siete meses y aún no sabemos
quién es este monstruo.

39

00:06:16,630 --> 00:06:18,296

¿Por qué se rehúsa

40

00:06:19,088 --> 00:06:21,338
a revelar su identidad?

41

00:06:27,088 --> 00:06:30,296
¿Por qué nadie lo busca?

42

00:06:30,380 --> 00:06:33,338
Esto me hace dudar
de cómo viven algunas personas.

43

00:06:33,880 --> 00:06:35,713
Casi como fantasmas.

44

00:06:37,671 --> 00:06:39,005
¿Egon?

45

00:06:46,630 --> 00:06:48,421
¿Puedo preguntarte algo?

46

00:06:53,838 --> 00:06:55,630
Tu esposa y tú.

47

00:06:56,338 --> 00:06:58,338
¿Entre ustedes hay...?

48

00:06:59,255 --> 00:07:00,963
¿Todavía tienen...?

49

00:07:01,046 --> 00:07:02,296
¿Mucho?

50

00:07:04,338 --> 00:07:05,963
No. Nada.

51

00:07:07,338 --> 00:07:08,630
Mírate.

52

00:07:10,130 --> 00:07:12,630
No creo que todavía haya personas como tú.

53
00:07:19,171 --> 00:07:20,421
Hombre, Egon...

54
00:07:26,630 --> 00:07:28,713
Tienes que soltar algo de vapor.

55
00:07:30,213 --> 00:07:31,588
El matrimonio no es

56
00:07:31,671 --> 00:07:33,671
tal como nos lo vendieron.

57
00:07:34,671 --> 00:07:36,463
Tan pronto como tienen hijos

58
00:07:37,130 --> 00:07:38,380
cambian por completo.

59
00:07:38,963 --> 00:07:41,630
Es como si se hubieran casado
con los mocosos.

60
00:07:42,296 --> 00:07:44,213
Así es su naturaleza.

61
00:07:45,046 --> 00:07:46,505
Pero allí afuera...

62
00:07:47,255 --> 00:07:50,171
...hay muchos brotes tiernos
para arrancar.

63
00:07:52,796 --> 00:07:54,130
¡Lo encontraron!

64
00:07:54,713 --> 00:07:55,755
¿A quién?

65
00:07:56,380 --> 00:07:57,713
Al niño Doppler.

66

00:07:57,796 --> 00:07:59,255
¿Helge Doppler?

67

00:07:59,796 --> 00:08:01,171
- ¿Su cuerpo?
- No.

68

00:08:01,255 --> 00:08:03,088
El niño está vivo.

69

00:08:03,171 --> 00:08:05,963
Entró por la puerta
como si nada hubiera pasado.

70

00:08:10,380 --> 00:08:12,338
¿Quieres a tu mamá?

71

00:08:12,421 --> 00:08:16,546
La mía es rara algunas veces.
Actúa como si yo no entendiera nada.

72

00:08:17,671 --> 00:08:19,921
Cuando tenga hijos seré diferente.

73

00:08:23,046 --> 00:08:26,296
¿Por qué nunca hablas
del lugar de dónde vienes?

74

00:08:26,380 --> 00:08:28,505
Antes de mudarte a Winden.

75

00:08:29,713 --> 00:08:31,505
Mi mamá siempre estaba triste.

76

00:08:32,296 --> 00:08:33,921
Estuve en un orfanato.

77

00:08:35,046 --> 00:08:38,505
No le gusta hablar de eso,
así que, a mí tampoco.

78

00:08:38,588 --> 00:08:41,046
¿No tienes más familia además de tu mamá?

79

00:08:41,713 --> 00:08:43,338
Mi mamá tiene un hermano.

80

00:08:44,255 --> 00:08:46,046
Pero creo que se odian.

81

00:08:46,671 --> 00:08:48,963
¿Crees que es feliz aquí?

82

00:09:00,880 --> 00:09:02,463
¿Me lo mostrarás ahora?

83

00:09:35,713 --> 00:09:37,546
¿Dónde están los fantasmas?

84

00:09:40,588 --> 00:09:42,630
- ¿Viste mi libro?
- ¿Qué libro?

85

00:09:42,713 --> 00:09:44,713
¡Los Fantasmas!

86

00:09:46,130 --> 00:09:49,046
No tienes que mirarme así.
Ya sé que es tarde.

87

00:09:52,755 --> 00:09:55,130
- ¿Tú lo pusiste allí?
- No, yo...

88

00:09:57,171 --> 00:09:59,213
...pensé que tal vez...

89

00:10:00,046 --> 00:10:02,921
...no fueras a la escuela
y hacer algo, las dos.

90

00:10:04,338 --> 00:10:08,046

No lo sé. Estaba pensando
que hace mucho no hacemos algo juntas.

91

00:10:09,255 --> 00:10:12,630
Tengo examen de alemán.
Y quería ir al lago más tarde.

92

00:10:14,671 --> 00:10:16,046
Quizá otro día.

93

00:10:18,755 --> 00:10:20,380
Regina, espera.

94

00:10:35,963 --> 00:10:38,296
Me gusta como usas el cabello ahora.

95

00:10:39,671 --> 00:10:42,213
Te hace ver tan... grande.

96

00:10:46,838 --> 00:10:48,005
Gracias.

97

00:10:51,088 --> 00:10:53,921
Ya no tengo tiempo. Me tengo que ir.

98

00:11:09,130 --> 00:11:10,296
Tiempo...

99

00:11:23,255 --> 00:11:24,796
UN VIAJE A TRAVÉS DEL TIEMPO

100

00:11:29,338 --> 00:11:33,338
PARA CLAUDIA DE HELGE

101

00:11:45,546 --> 00:11:48,838
"Mi único objetivo es tomar muchas vidas.

102

00:11:50,630 --> 00:11:53,088
Cuantas más, mejor me siento".

103

00:12:07,130 --> 00:12:08,588

Hola, Señora Doppler.

104

00:12:09,005 --> 00:12:11,755
Ya les dije todo a sus colegas.

105

00:12:12,338 --> 00:12:14,755
Quisiera hacerle unas preguntas a Helge.

106

00:12:16,005 --> 00:12:18,213
Aún no ha dicho una sola palabra.

107

00:12:25,380 --> 00:12:27,505
Algo está mal con ese niño.

108

00:12:28,838 --> 00:12:30,255
No me llevará mucho.

109

00:12:49,713 --> 00:12:50,796
¿Helge?

110

00:12:53,838 --> 00:12:55,255
¿Me recuerdas?

111

00:12:58,171 --> 00:12:59,671
Soy el padre de Claudia.

112

00:13:09,005 --> 00:13:12,171
¿Me dirías
en dónde estuviste todo este tiempo?

113

00:13:14,005 --> 00:13:15,380
¿Y con quién?

114

00:13:17,588 --> 00:13:19,546
¿Quién te hizo eso?

115

00:13:21,463 --> 00:13:24,088
El inspector te hizo una pregunta.

116

00:13:26,255 --> 00:13:28,505
¡Di algo, por el amor de Dios!

117
00:13:40,630 --> 00:13:43,796
Solo quiero asegurarme que estás bien.

118
00:13:47,213 --> 00:13:49,338
Puede sonar raro, pero yo...

119
00:13:54,463 --> 00:13:56,130
El libro del año pasado.

120
00:13:58,046 --> 00:14:00,421
- ¿Por qué me lo regalaste?
- Yo...

121
00:14:01,630 --> 00:14:03,421
...pensé...

122
00:14:04,005 --> 00:14:07,546
...que tú podrías ser la única
que me entendiera.

123
00:14:12,338 --> 00:14:13,838
El tiempo...

124
00:14:14,671 --> 00:14:16,338
...está siempre contigo.

125
00:14:16,421 --> 00:14:18,588
A donde vayas.

126
00:14:19,880 --> 00:14:21,213
Lo llevas contigo.

127
00:14:21,838 --> 00:14:23,546
Y él te lleva a ti.

128
00:14:23,630 --> 00:14:26,630
Él ve y escucha todo lo que haces

129
00:14:26,713 --> 00:14:28,005
y lo que dices.

130
00:14:29,463 --> 00:14:31,296
¿Qué significa eso?

131
00:14:31,713 --> 00:14:33,046
Él dijo que...

132
00:14:35,005 --> 00:14:38,963
...es una lucha entre el bien y el mal,
entre la luz y la oscuridad.

133
00:14:39,421 --> 00:14:42,463
Que los viajeros pueden deshacer
todo lo que sucede.

134
00:14:44,005 --> 00:14:45,921
Si tenemos éxito,

135
00:14:46,005 --> 00:14:47,630
nada de esto sucederá.

136
00:14:48,880 --> 00:14:50,421
¿Quién dijo eso?

137
00:14:50,505 --> 00:14:51,713
Noah.

138
00:14:53,838 --> 00:14:55,171
¿Quién es Noah?

139
00:14:57,921 --> 00:15:01,296
No debes confiar en él.
¡Nunca! ¿Me entiendes?

140
00:15:01,630 --> 00:15:03,171
¡Nunca!

141
00:15:03,963 --> 00:15:05,296
¡Helge!

142
00:15:07,880 --> 00:15:08,921

Lo siento.

143

00:15:11,130 --> 00:15:12,838
Nunca quise esto.

144

00:15:16,880 --> 00:15:18,005
Tic.

145

00:15:19,130 --> 00:15:20,255
Tac.

146

00:15:20,963 --> 00:15:22,255
Tic.

147

00:15:22,338 --> 00:15:23,463
Tac.

148

00:16:23,130 --> 00:16:24,963
¿Alguien te vio?

149

00:16:26,171 --> 00:16:28,421
Hoy enviaron a Helge de regreso.

150

00:16:30,630 --> 00:16:32,630
Noah también regresó.

151

00:16:33,505 --> 00:16:35,130
Ya no le tengo miedo.

152

00:16:36,088 --> 00:16:37,963
Llevan la misma sangre.

153

00:16:38,046 --> 00:16:40,088
No puedes elegir a tu familia.

154

00:16:40,171 --> 00:16:42,463
Renunciar a tu sangre
significa liberarte.

155

00:16:42,796 --> 00:16:44,421
Tú misma lo dijiste.

156

00:16:45,838 --> 00:16:49,088

Aun así, nuestras familias
dejan una huella de por vida.

157

00:16:50,213 --> 00:16:51,921

Sic Mundus...

158

00:16:53,546 --> 00:16:55,713

Están preparando el próximo ciclo.

159

00:16:56,963 --> 00:16:58,130

En cuatro días.

160

00:16:59,630 --> 00:17:01,838

Tu hermano es un tonto y está ciego

161

00:17:03,046 --> 00:17:05,463

a todo el sufrimiento que causa.

162

00:17:05,546 --> 00:17:07,296

Pero pronto verá su final.

163

00:17:10,796 --> 00:17:12,463

Debes darme eso.

164

00:17:12,880 --> 00:17:15,088

No ahora. Todavía hay tiempo.

165

00:17:27,671 --> 00:17:28,713

¿Hoy?

166

00:17:35,630 --> 00:17:37,171

Quiero agradecerte.

167

00:17:38,213 --> 00:17:39,505

Por todo.

168

00:17:45,255 --> 00:17:47,546

Mi mamá te ama, lo sabes, ¿verdad?

169
00:17:48,755 --> 00:17:51,921
Te hará muy feliz si se lo permites.

170
00:18:36,838 --> 00:18:38,921
¿Es usted H.G. Tannhaus?

171
00:18:42,755 --> 00:18:44,588
Heterocromía.

172
00:18:45,755 --> 00:18:47,255
Un ojo azul,

173
00:18:48,796 --> 00:18:49,838
y uno marrón.

174
00:18:56,171 --> 00:18:58,171
¿Usted escribió este libro?

175
00:18:59,713 --> 00:19:02,338
Me preguntaba cuándo llegaría el día...

176
00:19:05,130 --> 00:19:07,088
...que nos reencontráramos.

177
00:19:08,171 --> 00:19:09,755
Ni siquiera lo conozco.

178
00:19:10,671 --> 00:19:12,713
Pero yo sí a usted.

179
00:19:15,255 --> 00:19:17,255
Un ciclo interminable.

180
00:19:23,880 --> 00:19:25,046
Extraño.

181
00:19:26,463 --> 00:19:27,838
¿Y no habló?

182
00:19:30,171 --> 00:19:31,838

¿Qué conclusión sacaste?

183

00:19:32,755 --> 00:19:34,880
Apareció de la nada.

184

00:19:35,713 --> 00:19:37,130
Tal vez...

185

00:19:37,755 --> 00:19:40,088
...no tengan relación, después de todo.

186

00:19:43,255 --> 00:19:46,630
El loco que mató a los niños
y el niño Doppler.

187

00:19:46,713 --> 00:19:48,588
¿Cómo puede haberlo hecho?

188

00:19:49,546 --> 00:19:51,338
Lleva encerrado seis meses.

189

00:19:53,421 --> 00:19:54,921
Tal vez no estaba solo.

190

00:19:56,171 --> 00:19:57,921
¿Crees que tenía un cómplice?

191

00:19:59,171 --> 00:20:00,921
Ve a ver al loco de nuevo.

192

00:20:02,755 --> 00:20:04,380
Quizá ahora hable.

193

00:20:08,255 --> 00:20:09,880
Un cómplice.

194

00:20:09,963 --> 00:20:11,171
Sí.

195

00:20:20,880 --> 00:20:25,963
RECLUSIÓN PSIQUIÁTRICA

PABELLÓN 3

196

00:20:31,130 --> 00:20:33,755
Quiero saber qué significa todo esto.

197

00:20:38,463 --> 00:20:40,046
Estas letras.

198

00:20:41,046 --> 00:20:44,671
Me dijiste estas palabras en 1953.

199

00:20:45,546 --> 00:20:46,963
Pero esto...

200

00:20:47,630 --> 00:20:50,255
...recién se estrenó el año pasado.

201

00:20:51,921 --> 00:20:53,296
EL PLACER DE MATAR

202

00:20:58,380 --> 00:21:00,171
Usted dijo...

203

00:21:01,796 --> 00:21:03,880
...que tenía un hijo.

204

00:21:05,005 --> 00:21:07,338
¿Por qué mató a los niños?

205

00:21:09,880 --> 00:21:12,005
Yo no maté a los niños.

206

00:21:14,130 --> 00:21:15,671
Quería salvarlos.

207

00:21:24,838 --> 00:21:26,963
Dijo que iba a morir.

208

00:21:28,588 --> 00:21:30,838
¿Cómo supo que tenía cáncer?

209

00:21:42,880 --> 00:21:44,630
¿El Demonio Blanco?

210

00:21:46,838 --> 00:21:48,546
¿Sabe quién es?

211

00:21:50,921 --> 00:21:53,213
Tú estás más trastornado que yo.

212

00:21:59,713 --> 00:22:03,088
¿Por qué nunca nos dijo su nombre?

213

00:22:04,130 --> 00:22:05,296
¿Quién es usted?

214

00:22:10,296 --> 00:22:11,505
Ulrich.

215

00:22:12,505 --> 00:22:14,088
Ulrich Nielsen.

216

00:22:17,338 --> 00:22:19,296
Y vengo del futuro.

217

00:22:21,671 --> 00:22:25,088
Soy lo que llamaríamos un fraude.

218

00:22:29,963 --> 00:22:32,963
¿Sabe lo que es
la paradoja de la predestinación?

219

00:22:34,380 --> 00:22:35,380
No.

220

00:22:36,046 --> 00:22:38,505
En una paradoja de predestinación,

221

00:22:39,463 --> 00:22:41,130
un objeto,

222

00:22:41,796 --> 00:22:43,338
o información

223

00:22:43,421 --> 00:22:47,630
del futuro, es enviado al pasado.

224

00:22:47,713 --> 00:22:52,505
Eso crea un ciclo sin fin

225

00:22:52,588 --> 00:22:57,088
en el cual el objeto
deja de tener un origen real.

226

00:22:57,171 --> 00:22:58,838
Existe

227

00:23:00,171 --> 00:23:02,838
sin haber sido creado nunca.

228

00:23:02,921 --> 00:23:04,255
Dicho en forma simple,

229

00:23:04,880 --> 00:23:08,588
este libro ha viajado al pasado.

230

00:23:09,213 --> 00:23:12,005
Llegó a mí

231

00:23:12,088 --> 00:23:14,921
antes de que lo escribiera.

232

00:23:16,671 --> 00:23:18,838
Todo es una cuestión de origen.

233

00:23:19,880 --> 00:23:23,296
¿Dónde es el comienzo?
¿Cuándo es el comienzo?

234

00:23:23,380 --> 00:23:25,963
¿Hay algún comienzo en absoluto?

235

00:23:28,338 --> 00:23:31,630
El mundo está lleno de esas paradojas.

236
00:23:31,713 --> 00:23:34,921
Solo que la mayoría de las veces,
elegimos ignorarlas.

237
00:23:36,671 --> 00:23:38,921
Buena suerte, pero no quiere hablar.

238
00:23:39,588 --> 00:23:40,796
Con nadie.

239
00:23:41,380 --> 00:23:43,546
No creo que pueda sacarle algo.

240
00:24:03,505 --> 00:24:04,505
¿Hola?

241
00:24:08,213 --> 00:24:09,755
Mi nombre es Tiedemann.

242
00:24:11,421 --> 00:24:13,921
Egon Tiedemann. ¿Me recuerdas?

243
00:24:14,546 --> 00:24:16,255
Yo lo arresté el año pasado.

244
00:24:18,296 --> 00:24:22,046
Hay algunas cosas
que quisiera preguntarle.

245
00:24:25,630 --> 00:24:27,463
El niño Doppler regresó.

246
00:24:32,671 --> 00:24:34,671
Quiero saber en dónde estaba.

247
00:24:37,005 --> 00:24:38,588
¿Tiene un cómplice?

248

00:24:39,546 --> 00:24:41,296
Si hablara conmigo,

249

00:24:41,963 --> 00:24:44,296
puede influir en su situación aquí.

250

00:24:47,213 --> 00:24:48,838
Es por la medicación.

251

00:24:49,963 --> 00:24:51,296
Tenemos que sedarlo.

252

00:24:52,338 --> 00:24:55,005
¿Todavía no ha dicho su nombre?

253

00:24:56,171 --> 00:24:57,838
No que yo sepa.

254

00:25:21,963 --> 00:25:24,130
Mi nombre es Ulrich Nielsen.

255

00:25:24,213 --> 00:25:25,713
MADS NIELSEN DESAPARECIDO

256

00:25:25,796 --> 00:25:27,130
LA POLICÍA A OSCURAS

257

00:25:27,213 --> 00:25:29,005
SIN RASTROS DEL NIÑO DE WINDEN

258

00:25:33,338 --> 00:25:36,046
ARCHIVO DE REFERENCIA

259

00:25:38,796 --> 00:25:40,130
TRANSCRIPCIÓN DE ENTREVISTA

260

00:25:40,213 --> 00:25:41,755
Nombre desconocido.

261

00:25:42,338 --> 00:25:44,088
Edad entre nueve y once.

262

00:25:44,171 --> 00:25:47,671
Dice que el nombre de su padre
es Ulrich Nielsen.

263

00:25:50,671 --> 00:25:52,546
¿No quiere al menos decirme

264

00:25:52,630 --> 00:25:54,588
por qué está realmente aquí?

265

00:25:55,880 --> 00:25:57,963
Usted quiere saber cómo funciona.

266

00:25:58,546 --> 00:26:00,088
¿Cómo sabe eso?

267

00:26:00,671 --> 00:26:05,421
Ella me dijo que un día usted aparecería

268

00:26:05,505 --> 00:26:08,130
y que debía explicarle
qué es este artefacto.

269

00:26:08,796 --> 00:26:09,880
Es decir,

270

00:26:10,421 --> 00:26:11,671
usted, o mejor dicho,

271

00:26:12,046 --> 00:26:14,213
su yo del futuro.

272

00:26:14,880 --> 00:26:21,421
La paradoja es que hace un tiempo
yo no hubiera sido capaz de explicárselo.

273

00:26:21,505 --> 00:26:23,046
Pero el año pasado,

274

00:26:23,130 --> 00:26:25,505

alguien más me lo explicó a mí.

275

00:26:25,588 --> 00:26:27,005

Otro...

276

00:26:28,005 --> 00:26:29,588

...viajero del tiempo.

277

00:26:30,963 --> 00:26:33,921

Creo que ella lo sabía.

278

00:26:34,005 --> 00:26:37,213

Sabía todo lo que sucedería,

279

00:26:37,296 --> 00:26:40,005

justo hasta el momento presente.

280

00:26:40,671 --> 00:26:43,296

Sabía que usted aparecería por aquí

281

00:26:43,380 --> 00:26:44,838

para que le dijera,

282

00:26:44,921 --> 00:26:46,505

y por lo tanto a ella,

283

00:26:47,588 --> 00:26:49,755

cómo funciona el artefacto.

284

00:26:58,171 --> 00:26:59,963

Lo encuentro espeluznante.

285

00:27:00,380 --> 00:27:03,630

Como si estuviera vacío,
un simple cascarón.

286

00:27:06,338 --> 00:27:10,755

Nunca fue un niño muy brillante,
pero ahora podría creer que está perdido.

287

00:27:12,046 --> 00:27:13,755

Me da miedo.

288

00:27:14,838 --> 00:27:18,505
Y sin Bernd en casa,
no sé cómo lidiar con esta situación.

289

00:27:19,755 --> 00:27:22,171
Quizá el diablo mismo lo poseyó.

290

00:27:22,963 --> 00:27:26,588
Por favor mírelo y dígame
si todo está bien con él.

291

00:27:28,421 --> 00:27:30,380
¿Y no ha dicho una palabra?

292

00:27:40,671 --> 00:27:43,796
Helge, baja por favor.
Alguien quiere hablar contigo.

293

00:28:08,380 --> 00:28:10,213
El tiempo está siempre contigo.

294

00:28:10,296 --> 00:28:11,963
A donde vayas.

295

00:28:13,380 --> 00:28:14,963
Lo llevas contigo.

296

00:28:15,046 --> 00:28:16,713
Y él te lleva a ti.

297

00:28:17,380 --> 00:28:20,755
Él ve y escucha todo
lo que haces y lo que dices.

298

00:28:25,671 --> 00:28:28,213
Tu madre está preocupada por ti.

299

00:28:30,338 --> 00:28:32,963
¿Le demostramos que no tiene motivos?

300

00:28:38,421 --> 00:28:40,505
Quiero que leas esto para mí.

301

00:28:42,338 --> 00:28:43,921
¿Lo harías?

302

00:28:46,838 --> 00:28:48,255
"Tú eres mi protección,

303

00:28:49,588 --> 00:28:50,630
y mi escudo.

304

00:28:51,630 --> 00:28:53,421
En tu palabra espero".

305

00:28:58,713 --> 00:29:00,046
¡Habla!

306

00:29:02,505 --> 00:29:04,421
Dele un poco de tiempo.

307

00:29:05,338 --> 00:29:08,255
Solo está eligiendo sus palabras
con cuidado.

308

00:29:10,255 --> 00:29:11,588
Puedes quedártela.

309

00:29:12,796 --> 00:29:14,463
¿No quiere quedarse un rato?

310

00:29:22,171 --> 00:29:23,838
Él ha regresado.

311

00:29:28,296 --> 00:29:29,546
A tu seno.

312

00:29:32,630 --> 00:29:33,921
Él es un milagro.

313

00:29:35,630 --> 00:29:37,338
No lo olvide.

314
00:29:46,880 --> 00:29:48,713
¿Por qué estás aquí?

315
00:29:49,296 --> 00:29:51,421
Simplemente estoy tratando

316
00:29:51,505 --> 00:29:55,380
de cerrar algunos agujeros
en viejos archivos.

317
00:29:56,255 --> 00:29:58,130
Para dejar las cosas en orden.

318
00:30:00,296 --> 00:30:02,380
Quisiera hablar con el niño.

319
00:30:06,088 --> 00:30:07,421
Michael está dormido.

320
00:30:08,380 --> 00:30:09,880
¿De día?

321
00:30:10,546 --> 00:30:12,338
No se sentía bien.

322
00:30:12,421 --> 00:30:15,796
¿Alguna vez le ha contado algo
sobre sus padres?

323
00:30:19,713 --> 00:30:22,046
Michael quiere dejar todo eso atrás.

324
00:30:23,463 --> 00:30:25,255
Tiene una nueva vida ahora.

325
00:30:32,088 --> 00:30:35,046
¿Alguna vez le dijo sus nombres?

326

00:30:36,296 --> 00:30:37,796
¿Nombres?

327
00:30:37,880 --> 00:30:39,213
¿Apodos?

328
00:30:42,380 --> 00:30:44,588
¿No le mencionó el nombre Ulrich?

329
00:30:44,671 --> 00:30:47,130
¿Ni siquiera ese?

330
00:30:57,630 --> 00:30:59,255
¿Alguna vez...

331
00:31:00,880 --> 00:31:03,546
...habló sobre un "Demonio Blanco"?

332
00:31:04,963 --> 00:31:05,963
No.

333
00:31:06,880 --> 00:31:09,838
No entiendo por qué tantas preguntas.

334
00:31:11,838 --> 00:31:14,588
¿Quizá pueda hablar con él mañana?

335
00:31:18,671 --> 00:31:20,296
- Sí.
- Estupendo.

336
00:31:21,713 --> 00:31:24,130
Si le viene algo más a la cabeza,

337
00:31:25,213 --> 00:31:27,296
deme un llamado.

338
00:31:31,755 --> 00:31:32,880
Bien.

339
00:31:46,921 --> 00:31:48,546

SOMNÍFEROS

340

00:31:51,255 --> 00:31:52,380
Yo, eh...

341

00:31:53,005 --> 00:31:55,046
Tengo problemas para dormir.

342

00:31:56,796 --> 00:31:57,921
Pesadillas.

343

00:31:59,880 --> 00:32:01,463
Una cosa más.

344

00:32:03,380 --> 00:32:06,130
¿Tendrá por casualidad una foto del niño?

345

00:32:06,880 --> 00:32:08,380
Solo para los archivos.

346

00:32:18,421 --> 00:32:19,880
¿Solo para los archivos?

347

00:32:27,296 --> 00:32:29,046
Solo para los archivos.

348

00:32:56,130 --> 00:32:57,421
¿Qué quieres aquí?

349

00:33:02,130 --> 00:33:03,880
¿Claudia te envió?

350

00:33:08,505 --> 00:33:11,421
Adán no va recibirte de nuevo.

351

00:33:12,546 --> 00:33:14,213
Escogiste un bando.

352

00:33:15,213 --> 00:33:17,171
No hay salvación para ti.

353

00:33:21,588 --> 00:33:23,671
Sé dónde están las últimas páginas.

354

00:33:24,671 --> 00:33:27,505
También sé
por cuanto tiempo las ha buscado Adán.

355

00:33:28,380 --> 00:33:30,880
Sabes que haría lo que sea
para obtenerlas.

356

00:33:31,338 --> 00:33:33,130
No te creo una palabra.

357

00:33:36,380 --> 00:33:38,880
Ella nunca te diría en dónde están.

358

00:33:41,630 --> 00:33:43,380
Claudia las tiene encima.

359

00:33:57,505 --> 00:34:00,755
A cambio, dile a Adán que quiero regresar.

360

00:34:00,838 --> 00:34:03,338
Antes del comienzo del nuevo ciclo.

361

00:34:04,255 --> 00:34:05,713
¿La estás sacrificando?

362

00:34:09,421 --> 00:34:12,546
No puedes odiar a tu hermana
como la odias a ella.

363

00:34:23,588 --> 00:34:25,838
Considéralo una oferta de paz.

364

00:35:00,171 --> 00:35:01,213
¿Sí?

365

00:35:04,963 --> 00:35:07,046
Hay alguien aquí que quiere verlo.

366
00:35:07,671 --> 00:35:09,171
Muy bien.

367
00:35:12,421 --> 00:35:13,796
Puede pasar.

368
00:35:35,630 --> 00:35:37,088
¿Puedo ayudarla?

369
00:35:44,630 --> 00:35:47,088
Un ojo marrón, un ojo azul.

370
00:35:49,088 --> 00:35:50,338
Es raro.

371
00:35:51,755 --> 00:35:53,046
Como mi hija.

372
00:35:54,463 --> 00:35:56,588
Eres una buena persona. Demasiado.

373
00:35:58,046 --> 00:35:59,963
Pero siempre lo fuiste.

374
00:36:02,380 --> 00:36:04,255
El mundo no te merece.

375
00:36:09,005 --> 00:36:10,505
Discúlpeme, pero...

376
00:36:12,130 --> 00:36:13,838
...¿nos conocemos?

377
00:36:15,796 --> 00:36:18,171
Estoy aquí
porque tengo que decirte algo.

378
00:36:20,713 --> 00:36:22,213
Lo lamento.

379

00:36:26,796 --> 00:36:28,338
¿Qué es lo que lamenta?

380

00:36:29,546 --> 00:36:30,963
Todo.

381

00:36:32,963 --> 00:36:35,505
No te mereces nada de esto.

382

00:36:39,588 --> 00:36:42,588
Pero a veces los buenos
son los que más sufren.

383

00:36:47,296 --> 00:36:48,755
No entiendo.

384

00:36:51,255 --> 00:36:53,421
Un día lo harás.

385

00:36:55,255 --> 00:36:57,296
Y entonces quiero que sepas

386

00:36:58,463 --> 00:37:02,671
que siento mucho que las cosas salieran
del modo que salieron.

387

00:37:08,213 --> 00:37:11,296
O me dice en este instante
de qué se trata todo esto,

388

00:37:12,505 --> 00:37:14,463
o tendré que pedirle que se vaya.

389

00:37:22,796 --> 00:37:24,713
Lo siento, de verdad lo siento.

390

00:37:47,755 --> 00:37:50,380
Sra. Tiedemann,
intenté ubicarla todo el día.

391

00:37:50,838 --> 00:37:53,755

Los periodistas
la esperaron más de una hora.

392
00:37:54,546 --> 00:37:55,630
Y...

393
00:37:56,255 --> 00:37:57,463
¿Y?

394
00:37:57,546 --> 00:37:59,838
Lo reprogramé
para mañana a las 10:30.

395
00:37:59,921 --> 00:38:02,130
Y luego, la reunión con el sindicato.

396
00:38:06,338 --> 00:38:07,755
Cancele todas mis citas.

397
00:38:10,213 --> 00:38:12,255
Y, algo más, su padre...

398
00:38:13,713 --> 00:38:14,963
Está aquí.

399
00:38:17,171 --> 00:38:18,880
No sabía en dónde ubicarlo.

400
00:38:37,088 --> 00:38:38,630
¿Qué haces aquí?

401
00:38:39,921 --> 00:38:41,463
¿Por qué no llamaste?

402
00:38:44,421 --> 00:38:46,088
Quería hablar contigo.

403
00:38:46,671 --> 00:38:49,463
- No llevará mucho.
- No es un buen momento.

404

00:38:50,713 --> 00:38:52,463
No puedes venir, sin aviso.

405
00:38:52,796 --> 00:38:56,213
¿Por qué no haces una cita
con mi secretaria?

406
00:38:57,380 --> 00:39:00,046
- La semana próxima, tal vez.
- Tengo cáncer.

407
00:39:06,046 --> 00:39:07,380
Próstata.

408
00:39:10,213 --> 00:39:12,421
No quería molestarte.

409
00:39:13,880 --> 00:39:16,005
Pero el cáncer se ha extendido.

410
00:39:17,130 --> 00:39:18,963
Y pensé

411
00:39:19,546 --> 00:39:21,838
que era mejor decírtelo ahora.

412
00:39:23,463 --> 00:39:24,505
Yo...

413
00:39:28,671 --> 00:39:30,338
No sé qué decir.

414
00:39:31,296 --> 00:39:32,713
Está bien.

415
00:39:34,421 --> 00:39:36,713
Solo quería que lo supieras.

416
00:39:37,963 --> 00:39:39,671
Ya me voy, entonces.

417

00:39:41,296 --> 00:39:43,796
Estoy seguro
de que tienes mucho que hacer.

418
00:39:47,463 --> 00:39:48,463
¡Papá!

419
00:40:15,713 --> 00:40:18,671
- ¡Ya volviste!
- Hola, mi princesa hermosa.

420
00:40:20,755 --> 00:40:22,296
¿Dónde está tu mamá?

421
00:40:44,505 --> 00:40:45,880
Te ves triste.

422
00:40:50,255 --> 00:40:52,630
¿Puedes guardar un secreto?

423
00:40:59,796 --> 00:41:01,921
Vi a una bruja hoy.

424
00:41:02,713 --> 00:41:04,921
- No existen.
- ¡Sí existen!

425
00:41:05,838 --> 00:41:07,546
Esta era muy real.

426
00:41:09,338 --> 00:41:10,963
¿Cómo se veía?

427
00:41:12,505 --> 00:41:14,380
Cabello largo y blanco.

428
00:41:15,046 --> 00:41:16,338
Como en los libros.

429
00:41:17,546 --> 00:41:19,130
¿Y qué te dijo?

430
00:41:22,005 --> 00:41:24,255
Que lo sentía.

431
00:41:26,588 --> 00:41:28,963
Eso no suena como una bruja.

432
00:41:32,671 --> 00:41:34,046
¿Y cómo lo sabes?

433
00:41:34,630 --> 00:41:36,255
Nunca viste una.

434
00:41:39,380 --> 00:41:40,755
¿Esas son para mamá?

435
00:41:46,546 --> 00:41:47,588
Sí.

436
00:41:51,088 --> 00:41:52,796
Eres una buena persona, papá.

437
00:41:53,755 --> 00:41:55,463
El mundo no te merece.

438
00:42:05,505 --> 00:42:06,963
¿Está todo bien?

439
00:42:11,088 --> 00:42:12,130
Sí.

440
00:42:14,630 --> 00:42:16,088
Solo un déjã vu.

441
00:42:17,546 --> 00:42:22,255
Solía pensar que lo peor
que podía pasarle a una persona

442
00:42:23,630 --> 00:42:25,671
era perder a su propio hijo.

443

00:42:27,046 --> 00:42:29,338
Pero no podemos hacer nada contra eso.

444
00:42:31,671 --> 00:42:35,921
No importa cuánto intentemos
aferrarnos a ellos,

445
00:42:37,713 --> 00:42:40,838
tarde o temprano, ellos se van.

446
00:42:41,796 --> 00:42:43,046
Padres...

447
00:42:43,796 --> 00:42:45,005
Hijos...

448
00:42:45,713 --> 00:42:51,046
Solo comparten la misma senda
por un instante en sus vidas.

449
00:42:52,171 --> 00:42:53,380
Al final...

450
00:42:54,505 --> 00:42:57,005
...solo queda un abismo entre ellos.

451
00:43:05,130 --> 00:43:06,630
El invierno pasado

452
00:43:08,046 --> 00:43:10,546
un niño llegó a Winden.

453
00:43:11,380 --> 00:43:12,588
Un extraño.

454
00:43:13,588 --> 00:43:17,588
Me dijo algo muy raro en ese momento.

455
00:43:17,671 --> 00:43:19,505
Quizá no tenga sentido, pero...

456

00:43:21,755 --> 00:43:25,505
Quizá el cáncer me esté volviendo loco.

457
00:43:32,130 --> 00:43:33,880
¿Conoce a este niño?

458
00:43:43,880 --> 00:43:45,338
¿Está aquí?

459
00:43:48,088 --> 00:43:49,713
¿En dónde está?

460
00:43:49,796 --> 00:43:51,963
¿Sabía que estaba aquí?

461
00:43:52,755 --> 00:43:54,505
¿Lo supiste todo el tiempo?

462
00:43:55,421 --> 00:43:57,255
¿Dónde está?

463
00:44:10,296 --> 00:44:11,921
¡Déjenme salir!

464
00:44:12,588 --> 00:44:13,921
¿Dónde está Mikkel?

465
00:44:20,588 --> 00:44:22,171
Ya está cerrado.

466
00:44:26,713 --> 00:44:27,880
¡Es usted!

467
00:44:27,963 --> 00:44:28,963
Yo...

468
00:44:29,588 --> 00:44:31,796
No... No está lista todavía.

469
00:44:32,838 --> 00:44:36,005
Faltan 33 años para que esté lista.

470
00:44:36,088 --> 00:44:38,171
Esta cosa... Estos planos...

471
00:44:38,796 --> 00:44:40,713
No termino de entenderlos.

472
00:44:49,046 --> 00:44:50,463
He visto esto antes.

473
00:44:50,546 --> 00:44:51,838
UN VIAJE A TRAVÉS DEL TIEMPO

474
00:44:52,421 --> 00:44:55,796
Toda la vida
nos preguntamos cuál será nuestro viaje.

475
00:44:56,380 --> 00:44:57,921
Esto es tuyo.

476
00:44:58,005 --> 00:45:00,963
- Quédatelo. No lo necesito.
- ¿Por qué me lo das?

477
00:45:02,921 --> 00:45:04,671
Pronto estaré muerta.

478
00:45:05,546 --> 00:45:06,713
Yo...

479
00:45:06,796 --> 00:45:08,255
No entiendo.

480
00:45:08,713 --> 00:45:10,046
Ya lo harás.

481
00:45:10,963 --> 00:45:12,130
Algún día.

482
00:45:12,880 --> 00:45:14,713
Nos volveremos a encontrar.

483
00:45:16,088 --> 00:45:17,755
Antes de que mueras.

484
00:45:19,005 --> 00:45:20,546
No. Después de eso.

485
00:45:21,713 --> 00:45:22,921
¿Cómo...?

486
00:45:23,671 --> 00:45:25,338
¿Cómo puede ser posible?

487
00:45:26,213 --> 00:45:28,130
El tiempo es solo una ilusión.

488
00:45:29,380 --> 00:45:31,588
Tendrás que explicarme cómo funciona.

489
00:45:31,671 --> 00:45:35,296
Pero no sé para qué sirve.
¿Por qué no me dices qué es?

490
00:45:35,380 --> 00:45:38,713
Tú me dijiste
que otra persona te lo había explicado.

491
00:45:39,421 --> 00:45:42,463
Todo debe seguir el rumbo
que siempre ha tomado.

492
00:45:43,421 --> 00:45:45,296
No, yo no te dije nada.

493
00:45:45,380 --> 00:45:47,338
Nadie me ha explicado nada.

494
00:45:47,421 --> 00:45:49,046
No ahora.

495
00:45:49,130 --> 00:45:50,588

Sino en el futuro.

496

00:45:51,171 --> 00:45:53,338
Todo esto terminará pronto.

497

00:45:54,630 --> 00:45:57,630
Hasta entonces, todo debe ser
como siempre ha sido.

498

00:45:59,296 --> 00:46:01,505
Espere. Por favor.

499

00:46:15,588 --> 00:46:18,213
UN VIAJE A TRAVÉS DEL TIEMPO

500

00:46:30,380 --> 00:46:32,963
EL PLACER DE MATAR

501

00:48:00,046 --> 00:48:01,963
Pensaste que ella era de fiar.

502

00:48:05,880 --> 00:48:07,546
Pero te traicionó.

503

00:48:09,380 --> 00:48:11,588
Ni siquiera pestañeó.

504

00:48:15,046 --> 00:48:16,671
Tú me quitaste todo.

505

00:48:17,755 --> 00:48:19,296
¡Vas a morir!

506

00:48:19,963 --> 00:48:22,380
Y todo por lo que luchaste
morirá contigo.

507

00:48:23,046 --> 00:48:25,255
Yo sé que voy a morir.

508

00:48:26,796 --> 00:48:29,005

¿Pero crees que perderé la contienda?

509

00:48:29,463 --> 00:48:33,088
O también esto, nuestro encuentro,
tú y tu arma,

510

00:48:33,921 --> 00:48:37,463
somos parte de un juego
que todavía no aprendiste a jugar.

511

00:48:37,546 --> 00:48:41,046
Crees que puedes manipularme
con tus palabras.

512

00:48:43,880 --> 00:48:46,296
Pero ya no soy uno de tus peones.

513

00:48:47,130 --> 00:48:48,755
Todavía lo eres de Adán.

514

00:48:50,088 --> 00:48:53,963
El paraíso que te promete
no es más que una mentira.

515

00:48:54,546 --> 00:48:57,463
Te está vendiendo la ilusión
del libre albedrío.

516

00:48:58,296 --> 00:49:01,213
Pero pregúntate si realmente lo tienes.

517

00:49:01,588 --> 00:49:03,546
Si fueras realmente libre,

518

00:49:05,088 --> 00:49:06,796
tendrías elección.

519

00:49:08,380 --> 00:49:09,921
¿Tienes elección?

520

00:49:52,421 --> 00:49:55,796
CUERPO DE MUJER NO IDENTIFICADA

HALLADO EN EL BOSQUE

521

00:50:39,838 --> 00:50:41,630
Esto no es posible.

522

00:50:46,338 --> 00:50:48,213
¿Charlotte?

523

00:50:48,296 --> 00:50:49,171
Eso no es...

524

00:50:49,880 --> 00:50:51,630
No, esto está mal.

525

00:50:52,255 --> 00:50:53,713
No puede ser verdad.

526

00:51:17,505 --> 00:51:20,671
No importa cuánto luchemos,

527

00:51:22,380 --> 00:51:25,338
la sangre nos une.

528

00:51:30,421 --> 00:51:35,755
Podemos estar separados de la familia,
y no entender sus acciones.

529

00:51:39,296 --> 00:51:42,796
Y aun así, al final
haríamos cualquier cosa por ellos.

530

00:51:47,005 --> 00:51:49,088
Hay un hilo en común

531

00:51:49,713 --> 00:51:53,880
que conecta nuestras vidas.

532

00:52:01,880 --> 00:52:03,713
¿Tenía las páginas con ella?

533

00:52:15,755 --> 00:52:18,213

Recibió lo que merecía.

534

00:52:22,963 --> 00:52:24,963

Al final, todos recibimos

535

00:52:25,838 --> 00:52:27,463

lo que merecemos.

536

00:52:32,296 --> 00:52:35,713

Subtítulos: Daniela Gussoni